

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТАНДАРТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ЭЛЕКТРОННОГО ОБМЕНА ДАННЫМИ В УПРАВЛЕНИИ,
ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ
(ЭДИФАКТ ООН)

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 25, принятая

Рабочей группой по упрощению процедур международной торговли

Женева, Январь 1996 года

ECE/TRADE/207

GE.96-30240 (R)

Рекомендация 25

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТАНДАРТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЭЛЕКТРОННОГО ОБМЕНА ДАННЫМИ В УПРАВЛЕНИИ, ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ (ЭДИФАКТ ООН)

Рабочая группа по упрощению процедур международной торговли, являющаяся вспомогательным органом Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, в 80-х годах приняла решение о пересмотре своей программы работы "Обмен внешнеторговыми данными другими методами, помимо бумажных документов; протоколы обмена внешнеторговыми данными" путем добавления программного элемента "Разработка стандартных сообщений ЭДИФАКТ ООН (ССООН)" в целях дополнения и ведения Справочника по обмену внешнеторговыми данными Организации Объединенных Наций (СОВДООН).

Электронная передача данных в структурированной форме привлекала все большее внимание, и в 1987 году был утвержден стандарт ЭДИФАКТ ООН (стандарт Организации Объединенных Наций для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте). Каждый год выпускаются обновленные справочники ЭДИФАКТ ООН, содержащие сообщения из широкого круга экономических секторов.

Учитывая глобальный охват своей работы, Рабочая группа по упрощению процедур международной торговли признала, что мандат ее работы в области ЭДИФАКТ ООН требует расширения ее сферы охвата с выходом за рамки международной торговли и признания универсальности структур и концепций данных.

В этом контексте делегациями Австрии и Швейцарии был разработан и представлен на сессии Рабочей группы, состоявшейся в сентябре 1994 года, первый проект настоящей Рекомендации.

Рекомендация № 25, принятая Рабочей группой по упрощению процедур международной торговли, Женева, сентябрь 1995 года TRADE/WP.4/R.1079/Rev.1
[Издано в январе 1996 года]

На основе этого первого проекта в процессе разработки настоящего документа были проведены национальные и международные консультации, в частности с делегацией Соединенных Штатов Америки, консультации с соответствующими вспомогательными органами Рабочей группы, а также другими международными организациями, которые заинтересованы в рекомендуемых ЕЭК стандартах по упрощению торговых процедур. В разработку Рекомендации также внесли вклад представители региональных и международных органов, участвующих в сессиях Группы экспертов по элементам данных и автоматическому обмену данными (ГЭ.1) и сессиях Рабочей группы.

Эти консультации привели к разработке ряда принципов, на которых базируется данная Рекомендация. Они служат основой для рекомендуемых действий по обеспечению взаимосвязанного развития технологий и организационных процессов ЭОД с целью их общемирового использования в управлении, торговле и на транспорте и недопущению распространения отличных друг от друга обособленных областей применения ЭОД, которые можно приравнять к многочисленным нетарифным барьерам. Воспроизводимая ниже Рекомендация была утверждена на сорок второй сессии Рабочей группы в сентябре 1995 года.

На сорок второй сессии Рабочей группы присутствовали представители Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Российской Федерации, Румынии, Словацкой Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. В соответствии со статьей 11 круга ведения Комиссии на сессии присутствовали представители Австралии, Бразилии, Габона, Кореи, Нигерии, Сенегала и Японии.

На сессии были также представлены секретариаты Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), а также следующие межправительственные и неправительственные организации: Центральное бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП), Всемирная таможенная организация (ВТО), Международная ассоциация воздушного транспорта (ИАТА), Международная ассоциация по кодированию потребительских товаров (ЕАН), Европейская ассоциация по электронным сообщениям (ЕАЭС), Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций (ФИАТА), Международная торговая палата (МТП), Международная конференция служб экспресс-перевозок (МКСЭП), Международная организация по стандартизации (ИСО), Общество всемирной межбанковской дальней связи для передачи финансовой информации (СВИФТ), Международный союз железных дорог (МСЖД), Международная федерация инспекционных учреждений (МФИУ).

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Глобальный характер международной торговли предполагает необходимость глобального применения электронного обмена данными (ЭОД). Процесс координации развития ЭОД может быть особенно сложным и долговременным, поскольку он, как правило, основывается на консенсусе и требует сотрудничества широкого круга субъектов и культур.

2. Кроме того, в операциях, требующих обмена сообщениями между сторонами, стало очевидным наличие тесной взаимосвязи между частным и государственным секторами. Тщательный анализ коммерческих операций в частном секторе ясно показывает чрезвычайно сложный характер большинства сделок, в которых, как правило, присутствует несколько элементов государственного управления, и наоборот. Наличие такой сложной взаимосвязи между многочисленными участниками каждой отдельно взятой коммерческой операции подразумевает необходимость дальнейшего усовершенствования информационных потоков за счет задействования современной технологии, такой, как электронный обмен данными (ЭОД).

3. Очевидно, что согласованная разработка международных стандартов является менее дорогостоящим делом, чем создание многочисленных концепций конверсии для различных отраслевых, национальных или региональных систем. В разработке стандартов ЭОД можно проследить четкую тенденцию продвижения, с учетом потребностей пользователей, от патентуемых индивидуальных решений к стандартам, от сугубо отраслевых к межотраслевым и от местных, национальных и региональных к международным стандартам. Принцип нейтральности Организации Объединенных Наций (по отношению к государствам, а также хозяйственным секторам) в сочетании с ее глобальным охватом, возможно, и стал решающим фактором того, что в рамках Организации Объединенных Наций осуществляется разработка и ведение ЭДИФАКТ ООН (Международные стандартные синтаксические правила, Справочник по обмену внешнеторговыми данными и стандартные сообщения ООН (ССООН)).

4. В процессе стандартизации международных административных и коммерческих процедур решаются экономические вопросы общего характера, которые в этой сфере гораздо сложнее, чем в большинстве других областей стандартизации. Поскольку знание потребностей конечных пользователей имеет существенное значение для обеспечения улучшений, они должны соответствующим образом изучаться и приниматься во внимание. Исследования, касающиеся практического применения ЭОД, показывают динамичный характер процедур торговли наряду с необходимостью внутренней и внешней реорганизации субъектов, использующих новую систему и давно устоявшиеся "ритуалы", которые внезапно устаревают. Беспрецедентность масштабов этой реорганизации уникальна. Кроме того, ЭОД будет являться важным фактором, поскольку правовые и юридические аспекты международной торговли претерпевают изменения, отражая реалии "электронного рынка". Общество, бесспорно, в целом пока еще не осознает в полной мере эту проблему, поэтому стандартизация должна сопровождаться целым рядом других мероприятий, включая налаживание общей просветительской работы и организацию компетентного

профессионального образования и подготовки кадров, а также принятие комплексных юридических и защитительных мер в той или иной стране, регионе или наднациональном объединении стран.

5. Все вышесказанное говорит о том, что преимущества использования ЭОД потенциально очень высоки, но могут быть в полной мере достигнуты только за счет согласованных совместных действий всех пользователей ЭОД, направленных на преодоление противоречивых отраслевых, местных или национальных решений. Поскольку правительства также являются крупными потенциальными пользователями ЭОД в государственном секторе, они находятся в привилегированном положении с точки зрения содействия применению ЭОД. Настоящая рекомендация обеспечивает им основу для действий в рамках согласованного подхода в интересах содействия эффективному обмену товарами и услугами и, следовательно, росту мировой торговли.

2. СФЕРА ОХВАТА

6. Настоящая рекомендация призвана обеспечить согласованные действия правительств по внедрению ЭДИФАКТ ООН в качестве единого международного стандарта для электронного обмена данными (ЭОД) между государственными органами управления и частными компаниями во всех экономических секторах в масштабах всего мира. Международный стандарт "ЭДИФАКТ ООН" разрабатывается и ведется Рабочей группой по упрощению процедур международной торговли (РГ.4) Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).

3. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

7. Поскольку область электронного обмена данными охватывает все аспекты операций между организациями, настоящая рекомендация предназначена для использования на национальном, региональном и международном уровнях.

4. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

8. С учетом цели настоящей Рекомендации применяются следующие определения:

Электронный обмен данными (ЭОД). Осуществляемая с компьютера на компьютер электронная передача коммерческих или административных операций с использованием согласованного стандарта в целях структурирования операций или сообщаемых данных.

Сообщение ЭОД. Утвержденное, опубликованное и соблюдаемое официальное описание порядка структурирования данных, необходимых для выполнения конкретной деловой функции, в целях обеспечения возможности для передачи и обработки этих данных с помощью электронных средств.

ССООН (Стандартное сообщение Организации Объединенных Наций). Сообщение ЭОД может быть определено в качестве стандартного сообщения ЭДИФАКТ ООН только в том случае, если оно соответствует правилам и справочникам, включенным в Справочник по обмену внешнеторговыми данными Организации Объединенных Наций (СОВДООН), и если оно утверждено Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).

ЭДИФАКТ ООН (Стандарт Организации Объединенных Наций для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте). Прикладной протокол пользователя для применения в рамках прикладных систем пользователя в целях обмена данными на основе совместимости с моделью взаимодействия открытых систем (ВОС).

5. РЕКОМЕНДАЦИЯ

Рабочая группа по упрощению процедур международной торговли рекомендует следующее:

9. Правительствам следует использовать стандарт ЭДИФАКТ ООН на международном уровне при электронном обмене данными (ЭОД) между различными субъектами государственного сектора, а также между государственными органами, с одной стороны, и субъектами частного сектора - с другой.

10. Во всех случаях, когда в конкретной сфере хозяйственной деятельности и/или управления страной задействованы и частные, и государственные субъекты и если внедрение ЭОД в качестве современного средства технологии связи считается желательным в этой области или доказало свою целесообразность в аналогичных случаях в других странах, регионах или сообществах, национальное правительство соответствующей страны должно принимать соответствующие меры к тому, чтобы инициировать, поддерживать и поощрять использование стандарта ЭДИФАКТ ООН для международных операций в этой конкретной сфере. То же самое с необходимыми изменениями относится к исполнительным органам экономических районов.

11. Во всех случаях, когда в той или иной стране или районе в контексте нового законодательства делается ссылка на использование международного электронного обмена данными (ЭОД), следует дополнительно упоминать о стандарте ЭДИФАКТ ООН.

12. Национальным, региональным и местным органам управления, исполнительным органам экономических районов, а также центральным административным органам международных или межправительственных организаций следует в целом поощрять использование стандарта ЭДИФАКТ ООН для международных операций в государственном и частном секторе с целью повышения эффективности административных и торговых процедур.

13. При внутреннем применении ЭОД, осуществляемом на национальном, региональном или местном уровне в рамках нового или существенно более совершенного механизма обмена данными, государственные органы должны выбирать стандарты таким образом, чтобы обеспечить возможность для перехода к ЭДИФАКТ ООН.

14. В странах, где государственные органы еще не внедрили ЭОД или только начинают использоваться ЭОД, этим органам следует немедленно начать принимать меры для поощрения использования и внедрения стандарта ЭДИФАКТ ООН.
